

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

ISOPREN S.r.l. a Socio Unico

I prodotti di ISOPREN S.r.l. a Socio Unico esprimono l'eccellenza del Made in Italy, risultato dell'integrazione controllata tra tecnologia industriale avanzata e tradizione artigianale, per offrire sempre soluzioni di qualità, performance e durata.

The products of ISOPREN S.r.l. a Socio Unico embody the excellence of Made in Italy, where a carefully managed integration of advanced industrial technology and artisanal know-how consistently offers high-quality, high-performance, and long-lasting solutions.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA (ITA)**Generalità e Applicabilità**

Le presenti Condizioni Generali di Vendita (di seguito "CGV") regolano tutte le forniture di prodotti e/o servizi (la "Fornitura") effettuate da ISOPREN S.r.l. a Socio Unico (di seguito, "ISOPREN"), fatto salvo quanto diversamente ed espressamente concordato nella rispettiva offerta e/o nell'accettazione dell'Ordine di Acquisto (di seguito "ODA") e che può contenere condizioni particolari tra ISOPREN ed il cliente (l'"Acquirente").

Le presenti CGV disciplinano ogni contratto di vendita in qualunque forma sottoscritto o concluso, sono pubblicate sul sito web di ISOPREN e si considerano comunicate all'Acquirente nel momento in cui viene effettuata una offerta e/o accettato un ODA. L'Acquirente, mediante l'accettazione dell'offerta o l'invio dell'ODA o del materiale in conto lavorazione, ovvero con l'accettazione della conferma d'ordine, riconosce e accetta integralmente le presenti CGV. Le presenti CGV costituiscono l'unico accordo vincolante tra le Parti in relazione alla ODA e prevalgono su qualsiasi condizione difforme contenuta in ordini, corrispondenza o altri documenti dell'Acquirente, salvo diverso accordo scritto accettato da ISOPREN. Ogni altra condizione non espressamente approvata per iscritto da ISOPREN sarà priva di valore o effetto legale.

Proprietà intellettuale e/o industriale

La proprietà intellettuale e/o industriale dei prodotti forniti da ISOPREN, inclusi progetti, disegni, software, soluzioni tecniche, know-how, miglioramenti e sviluppi da essa realizzati, resta di esclusiva titolarità di ISOPREN. Il relativo utilizzo da parte dell'Acquirente è consentito solo nei limiti necessari all'esecuzione dell'ODA ed è vietata qualsiasi riproduzione, divulgazione o concessione a terzi senza previo consenso scritto di ISOPREN.

Qualora la fornitura sia eseguita sulla base di disegni, specifiche o altri materiali forniti dall'Acquirente, quest'ultimo mantiene i diritti di proprietà intellettuale sui soli elementi di sua originaria creazione. Restano invece di proprietà del ISOPREN tutti gli adattamenti, le ottimizzazioni e le soluzioni tecniche da lui sviluppate, salvo diverso accordo scritto.

ISOPREN non garantisce l'idoneità dei prodotti a usi specifici o integrazioni nei sistemi dell'Acquirente, che ne assume ogni rischio e responsabilità. ISOPREN non risponde di eventuali violazioni di diritti di terzi derivanti dall'uso, modifica o incorporazione dei prodotti da parte dell'Acquirente o di terzi.

L'Acquirente si impegna a manlevare e tenere indenne ISOPREN da qualsiasi pretesa, costo o responsabilità connessa all'uso o sfruttamento dei prodotti che comporti violazioni di diritti di proprietà intellettuale o industriale di terzi.

Resta inteso che, anche nel caso in cui quanto fornito da ISOPREN sia incorporato in prodotti finali dell'Acquirente, ISOPREN manterrà ogni diritto di proprietà intellettuale sui propri apporti, soluzioni o tecnologie, restando escluso ogni trasferimento di diritti non espressamente autorizzato per iscritto.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE (ENG)**General Terms and Applicability**

These General Terms and Conditions of Sale (hereinafter the "GSC") govern all supplies of products and/or services (the "Supply") provided by ISOPREN S.r.l. a Socio Unico (hereinafter "ISOPREN"), unless otherwise expressly agreed in the relevant quotation and/or in the acceptance of the Purchase Order (hereinafter "PO"), which may contain particular conditions agreed between ISOPREN and the customer (the "Buyer").

These GTCs govern every sales contract, in whatever form executed or concluded, are published on ISOPREN's website, and shall be deemed communicated to the Buyer at the time an offer is issued and/or a PO is accepted. By accepting the offer, or by issuing the PO or sending materials for processing, or by accepting the order confirmation, the Buyer acknowledges and fully accepts these GTCs.

These GTCs constitute the sole binding agreement between the Parties with respect to the PO and shall prevail over any differing conditions contained in the Buyer's orders, correspondence, or other documents, unless otherwise agreed in writing and accepted by ISOPREN. Any other terms not expressly approved in writing by ISOPREN shall be null and void and shall have no legal effect.

Intellectual and/or Industrial Property

The intellectual and/or industrial property rights of the products supplied by ISOPREN, including designs, drawings, software, technical solutions, know-how, improvements, and developments created by ISOPREN, remain the exclusive property of ISOPREN. The Buyer is permitted to use them only to the extent necessary for the execution of the Purchase Order (PO), and any reproduction, disclosure, or transfer to third parties is prohibited without ISOPREN's prior written consent.

If the Supply is carried out based on drawings, specifications, or other materials provided by the Buyer, the Buyer retains intellectual property rights only over the elements of its original creation. All adaptations, optimizations, and technical solutions developed by ISOPREN shall remain the property of ISOPREN, unless otherwise agreed in writing.

ISOPREN does not guarantee the suitability of the products for specific uses or integration into the Buyer's systems, for which the Buyer assumes all risks and responsibilities. ISOPREN shall not be liable for any infringement of third-party rights arising from the use, modification, or incorporation of the products by the Buyer or third parties.

The Buyer agrees to indemnify and hold ISOPREN harmless from any claim, cost, or liability related to the use or exploitation of the products that may constitute infringement of third-party intellectual or industrial property rights.

It is understood that, even if the products supplied by ISOPREN are incorporated into the Buyer's final products, ISOPREN shall retain all intellectual property rights over its contributions, solutions, or technologies, and no transfer of rights shall occur unless expressly authorized in writing.

Segretezza

ISOPREN riconosce il carattere riservato e confidenziale di tutte le informazioni relative all'ODA, ottenute dall'Acquirente o comunque acquisite nel corso o in connessione con le attività di Fornitura, e si impegna a non divulgarle a terzi e a utilizzarle esclusivamente per l'esecuzione delle attività contrattuali.

Fatto salvo quanto sopra, ISOPREN è autorizzata a fornire il nome dell'Acquirente e i dettagli di base del Progetto (Fornitura/Servizio) come parte delle proprie referenze commerciali.

Formalizzazione degli Ordini e Fornitura

L'oggetto della Fornitura dovrà essere chiaramente specificato nell'ODA. Affinché sia considerato valido, l'ODA dovrà ricevere l'accettazione scritta di ISOPREN.

La Fornitura comprende esclusivamente gli articoli e i materiali oggetto dell'ODA, ad eccezione dei casi in cui documentazione, informazione, servizi di supporto o aggiuntivi siano esplicitamente inclusi nell'ODA e accettati da ISOPREN.

Eventuali modifiche e/o variazioni dell'ambito, delle date di consegna o di altri termini di un ODA proposte da una delle Parti dovranno essere sempre comunicate per iscritto all'altra parte. Saranno considerate modifiche/variazioni anche le modifiche dovute a cambiamenti nella legislazione, nei regolamenti o nelle norme applicabili intervenuti dopo la data di presentazione della relativa offerta. Qualora tali modifiche e/o variazioni comportino l'imposizione di obblighi aggiuntivi o più onerosi per ISOPREN essa avrà il diritto di adeguare le condizioni contrattuali per compensare integralmente le conseguenze della nuova e/o modificata legislazione o regolamento.

Contenuto dell'ODA

L'ODA trasmesso dall'Acquirente dovrà riportare chiaramente le seguenti informazioni:

- la ragione sociale completa dell'Acquirente
- i prodotti/servizi oggetto della Fornitura e le relative quantità
- il luogo e i termini di consegna
- il corrispettivo
- le modalità e i termini di pagamento

Le caratteristiche tecniche relative ai prodotti forniti ed indicati in cataloghi, listini, circolari o altri documenti illustrativi redatti da ISOPREN hanno carattere meramente indicativo e non hanno natura vincolante, tranne nelle ipotesi in cui gli stessi vengano indicati come tali nell'offerta di vendita o nella conferma d'ordine. ISOPREN si riserva il diritto di apportare in qualunque momento modifiche ai prodotti di propria formulazione, al fine di migliorarne le prestazioni, previa comunicazione all'Acquirente.

Conferma d'Ordine

La conferma d'ordine emessa da ISOPREN riporterà almeno le seguenti informazioni:

- la ragione sociale completa dell'Acquirente
- i prodotti/servizi oggetto della Fornitura e le relative quantità
- il luogo e i termini di consegna
- il corrispettivo

Confidentiality

ISOPREN acknowledges the confidential nature of all information relating to the Purchase Order (PO), obtained from the Buyer or otherwise acquired in the course of or in connection with the Supply activities, and undertakes not to disclose such information to third parties and to use it exclusively for the performance of the contractual activities.

Notwithstanding the above, ISOPREN is authorized to disclose the Buyer's name and basic details of the Project (Supply/Service) as part of its commercial references.

Order Formalization and Supply

The subject of the Supply must be clearly specified in the Purchase Order (PO). For a PO to be considered valid, it must be expressly accepted in writing by ISOPREN.

The Supply exclusively includes the items and materials listed in the PO, except in cases where documentation, information, support, or additional services are explicitly included in the PO and accepted by ISOPREN.

Any changes and/or variations to the scope, delivery dates, or other terms of a PO proposed by either Party must always be communicated in writing to the other Party. Changes/variations also include modifications resulting from changes in applicable laws, regulations, or standards occurring after the date of submission of the relevant quotation. If such changes and/or variations impose additional or more onerous obligations on ISOPREN, ISOPREN shall have the right to adjust the contractual terms to fully compensate for the consequences of the new and/or amended law or regulation.

Contents of the Purchase Order (PO)

The PO submitted by the Buyer must clearly include the following information:

- the Buyer's full legal name
- the products/services subject to the Supply and their respective quantities
- the place and terms of delivery
- the consideration (price)
- the payment methods and terms

The technical specifications of the products supplied, as indicated in catalogs, price lists, circulars, or other illustrative documents prepared by ISOPREN, are provided for guidance only and are not binding, except where they are explicitly indicated as binding in the sales quotation or order confirmation.

ISOPREN reserves the right to make changes to products of its own formulation at any time, in order to improve performance, with prior notification to the Buyer.

Order Confirmation

The order confirmation issued by ISOPREN shall include at least the following information:

- the Buyer's full legal name
- the products/services subject to the Supply and their respective quantities
- the place and terms of delivery

- le modalità e i termini di pagamento

Eventuali richieste di modifica o annullamento dell'ODA da parte dell'Acquirente saranno valide solo se pervenute prima dell'accettazione scritta dell'ODA da parte di ISOPREN. Ogni variazione successiva dovrà essere concordata espressamente per iscritto tra le Parti. ISOPREN si riserva il diritto di accettare o rifiutare tali modifiche.

Per tutto quanto non espressamente indicato nella conferma d'ordine troverà applicazione quanto previsto dalle presenti CGV e dalle leggi vigenti.

L'ODA potrà essere ritenuto validamente concluso solo a seguito di conferma d'ordine scritta da parte di ISOPREN da inviarsi entro cinque (5) giorni lavorativi dalla comunicazione del suo ricevimento.

ISOPREN si riserva, a propria discrezione, di non accettare l'ODA anche decorso il termine di cinque (5) giorni lavorativi, salvo che non sia già intervenuta conferma scritta.

In nessun caso il mancato invio di una conferma scritta potrà essere interpretato come accettazione tacita dell'ODA o delle condizioni in esso contenute.

Prezzi

Salvo diverso accordo specifico tra le Parti, i prezzi della Fornitura si intendono indicati in Euro e devono essere corrisposti ad ISOPREN in detta valuta.

Salvo diverso accordo specifico tra le Parti, i prezzi della Fornitura si intendono EXW Incoterm® 2020 e netti, esclusi IVA o qualsiasi altra imposta, dazio o tassa, che saranno addebitati successivamente in fattura come da normative vigenti. Salvo clausola contraria nell'ODA, o diverso accordo tra l'Acquirente ed ISOPREN derivante dal loro rapporto commerciale, i prezzi della Fornitura non includono imballaggio, trasporto, dazi o assicurazione e si considerano resi franco stabilimento ISOPREN. Tali prezzi sono validi esclusivamente per l'intero lotto di materiali specificato in offerta o accordo.

I prezzi indicati nell'offerta si riferiscono alle condizioni di pagamento specificate nell'offerta stessa. Qualora tali condizioni di pagamento dovessero essere modificate, i prezzi dell'offerta potranno essere rivisti.

Una volta accettato l'ODA da parte di ISOPREN, i prezzi della Fornitura si intendono fissi e non soggetti a revisione, salvo diverso accordo tra le Parti o in caso di ritardata consegna per causa diretta o indiretta dell'Acquirente o di variazione e/o modifica dell'oggetto della Fornitura su richiesta dell'Acquirente.

Pagamenti

In assenza di un accordo specifico, o di indicazioni in fase di offerta, il termine di pagamento sarà anticipato all'accettazione dell'ODA o, comunque, anticipato rispetto alla Fornitura.

Tutti i pagamenti dovranno essere effettuati alle condizioni concordate sul conto bancario di ISOPREN o tramite altra procedura concordata e corrispondere ai documenti fiscali di riferimento.

- the consideration (price)

- the payment methods and terms

Any request by the Buyer to modify or cancel the PO shall be valid only if received before ISOPREN's written acceptance of the PO. Any subsequent changes must be expressly agreed in writing between the Parties. ISOPREN reserves the right to accept or reject such changes.

For all matters not expressly stated in the order confirmation, the provisions of these GTCs and applicable laws shall apply.

The PO shall be deemed validly concluded only upon written receipt of an order confirmation from ISOPREN, to be issued within five (5) working days from acknowledgment of receipt of the PO.

ISOPREN reserves, at its discretion, the right not to accept the PO even after the five (5) working day period has elapsed, unless a written confirmation has already been issued.

Under no circumstances shall the failure to issue a written confirmation be interpreted as tacit acceptance of the PO or the terms contained therein.

Prices

Unless otherwise specifically agreed between the Parties, the prices of the Supply are quoted in Euros and must be paid to ISOPREN in that currency.

Unless otherwise specifically agreed between the Parties, the prices of the Supply shall be EXW Incoterms® 2020 and net, exclusive of VAT or any other tax, duty, or levy, which shall be charged separately on the invoice in accordance with applicable laws and regulations. Unless otherwise stated in the PO, or agreed differently between the Buyer and ISOPREN as part of their commercial relationship, the prices of the Supply do not include packaging, transport, duties, or insurance and are considered delivered ex-works ISOPREN. These prices are valid exclusively for the entire batch of materials specified in the quotation or agreement.

The prices indicated in the quotation refer to the payment terms specified therein. Should such payment terms be modified, the prices in the quotation may be revised accordingly.

Once the PO has been accepted by ISOPREN, the prices of the Supply are fixed and not subject to adjustment, except where otherwise agreed between the Parties or in the case of delayed delivery caused directly or indirectly by the Buyer, or in the event of changes and/or modifications to the subject of the Supply at the Buyer's request.

Payments

In the absence of a specific agreement or instructions at the quotation stage, the payment term shall be in advance upon acceptance of the PO or, in any case, in advance of the Supply.

All payments must be made under the agreed conditions to ISOPREN's bank account or via another agreed procedure and must correspond to the relevant fiscal documents.

In the event of delayed payments by the Buyer beyond the agreed terms, late payment interest shall automatically apply pursuant to Legislative Decree no. 231/2002 at the rates established therein.

In caso di ritardo nei pagamenti da parte dell'Acquirente rispetto ai termini pattuiti, saranno applicati di diritto gli interessi moratori ai sensi del D.Lgs. 231/2002 ai tassi stabiliti.

ISOPREN si riserva il diritto al risarcimento di ulteriori danni e/o ex art. 1461 c.c.. Inoltre ISOPREN potrà sospendere la Fornitura, anche se confermata, a seguito del peggioramento delle condizioni patrimoniali dell'Acquirente, tali da non offrire adeguate garanzie di pagamento.

La presentazione di un reclamo da parte dell'Acquirente non dà diritto di interrompere, anche temporaneamente, o di effettuare alcuna detrazione anche parziale su alcuno dei pagamenti dovuti. Le attrezzature, i prodotti ed i materiali oggetto dell'ODA rimarranno di proprietà di ISOPREN fino al completo adempimento da parte dell'Acquirente di tutti gli obblighi di pagamento. L'Acquirente è tenuto a collaborare e ad adottare tutte le misure necessarie o opportune, nonché quelle suggerite da ISOPREN per tutelare la proprietà di ISOPREN su tali attrezzature, prodotti e materiali.

Esecuzione delle Prestazioni

ISOPREN si impegna a eseguire la Fornitura dei prodotti oggetto dell'ODA con diligenza professionale, secondo le modalità concordate per iscritto tra le Parti. La conformità dei prodotti sarà garantita unicamente rispetto a quanto espressamente specificato nell'ODA accettato da ISOPREN. Eventuali richieste o istruzioni ulteriori da parte dell'Acquirente saranno vincolanti solo se espressamente accettate per iscritto da ISOPREN.

I tempi di consegna saranno rispettati compatibilmente con la disponibilità dei materiali e la capacità produttiva, salvo cause di forza maggiore o eventi non imputabili a ISOPREN.

Termini di Consegna – variazioni

Fatta eccezione per differenti accordi, la consegna del materiale dell'ODA è prevista franco fabbrica. I termini e le modalità di consegna saranno indicati nell'ODA e considerati vincolanti per entrambe le Parti.

Resta inteso che l'Acquirente avrà facoltà di richiedere variazioni alla data o al luogo di consegna mediante invio di una revisione dell'ODA. Tali modifiche saranno vincolanti solo previa accettazione scritta da parte di ISOPREN che si riserva il diritto di accettare o rifiutarle.

Eventuali proroghe dei termini di consegna dovranno essere concordate per iscritto tra le Parti. ISOPREN si impegna a informare tempestivamente l'Acquirente qualora preveda un ritardo nella consegna, motivandolo e indicando i tempi stimati per il completamento.

Per ritardi non derivanti da cause di forza maggiore o da fatti imputabili all'Acquirente, potrà essere considerata l'applicazione di una penale se preventivamente concordata tra le Parti.

Forza Maggiore

Nel caso in cui ISOPREN sia impedita, in tutto o in parte, di adempiere ai propri obblighi contrattuali a causa di Forza Maggiore, l'adempimento degli obblighi interessati sarà sospeso, senza alcuna responsabilità nei confronti di ISOPREN per tutto il tempo ragionevolmente necessario in base alle circostanze.

ISOPREN reserves the right to claim further damages and/or to exercise its rights under Article 1461 of the Italian Civil Code. Furthermore, ISOPREN may suspend the Supply, even if already confirmed, in the event of deterioration of the Buyer's financial conditions, such that adequate payment guarantees are no longer provided.

The submission of a complaint by the Buyer does not entitle the Buyer to suspend, even temporarily, or to make any partial or total deduction from any payments due.

The equipment, products, and materials subject to the PO shall remain the property of ISOPREN until the Buyer has fully fulfilled all payment obligations. The Buyer is obliged to cooperate and take all necessary or appropriate measures, including those suggested by ISOPREN, to protect ISOPREN's ownership of such equipment, products, and materials.

Performance of the Supply

ISOPREN undertakes to perform the Supply of the products subject to the PO with professional diligence, in accordance with the methods agreed in writing between the Parties. Product conformity shall be guaranteed solely with respect to what is explicitly specified in the PO accepted by ISOPREN. Any additional requests or instructions from the Buyer shall be binding only if expressly accepted in writing by ISOPREN.

Delivery times shall be met subject to material availability and production capacity, except in cases of force majeure or events not attributable to ISOPREN.

Delivery Terms – Changes

Unless otherwise agreed, delivery of the PO materials is ex-works ISOPREN. The delivery terms and methods shall be indicated in the PO and shall be considered binding for both Parties.

It is understood that the Buyer may request changes to the delivery date or location by submitting a revised PO. Such changes shall be binding only upon ISOPREN's written acceptance, which reserves the right to accept or reject them.

Any extensions of the delivery terms must be agreed in writing between the Parties. ISOPREN undertakes to promptly inform the Buyer if a delay in delivery is expected, providing reasons and the estimated completion time.

For delays not caused by force majeure or by circumstances attributable to the Buyer, a penalty may be applied if previously agreed between the Parties.

Force Majeure

If ISOPREN is prevented, in whole or in part, from fulfilling its contractual obligations due to Force Majeure, the performance of the affected obligations shall be suspended without any liability on the part of ISOPREN for the reasonable period of time required under the circumstances.

Per forza maggiore si intende qualsiasi causa o circostanza al di fuori del ragionevole controllo di ISOPREN inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, scioperi dei fornitori, dei trasporti e dei servizi, mancata consegna da parte di terzi, guasti nei sistemi di trasporto, catastrofi naturali, inondazioni, tempeste, rivolte, scioperi, conflitti sindacali, interruzioni del lavoro da parte del personale del ISOPREN o dei suoi subappaltatori, sabotaggi, atti, omissioni o interventi da parte del governo o di una qualsiasi delle sue agenzie, interruzioni accidentali nella fabbrica di ISOPREN dovute a guasti, ecc. e tutte le cause di forza maggiore contemplate dalla legislazione vigente che influenzano le attività di ISOPREN direttamente o indirettamente.

In caso di causa di Forza Maggiore, ISOPREN ne darà comunicazione all'Acquirente il prima possibile, spiegando la causa di Forza Maggiore e la durata stimata. ISOPREN comunicherà all'Acquirente la cessazione della causa di Forza Maggiore, specificando il periodo di tempo necessario per adempiere agli obblighi sospesi a causa di tale Forza Maggiore.

Il verificarsi di una causa di Forza Maggiore darà ad ISOPREN il diritto a una ragionevole proroga della data di consegna.

Qualora la causa di Forza Maggiore si protragga per un periodo superiore a tre (3) mesi, le Parti negozieranno per raggiungere una soluzione equa e adeguata alle circostanze, tenendo conto delle difficoltà di ISOPREN. Qualora non si raggiunga un accordo ragionevole entro trenta (30) giorni, ISOPREN potrà annullare l'ordine, senza alcuna responsabilità da parte sua, mediante comunicazione scritta all'Acquirente.

Sub-Fornitura

ISOPREN si riserva la facoltà, a propria insindacabile discrezione, di avvalersi di fornitori e/o subfornitori di propria fiducia per l'esecuzione, anche parziale, delle attività oggetto dell'ODA. La selezione e la gestione di tali soggetti resteranno di esclusiva competenza di ISOPREN che assicurerà il coordinamento generale e la qualità della Fornitura. L'Acquirente non sarà informato del loro coinvolgimento, salvo nei casi espressamente previsti dalla normativa applicabile o laddove strettamente necessario per finalità operative previamente concordate. In nessun caso il coinvolgimento di tali soggetti comporterà una responsabilità solidale di ISOPREN con i subfornitori.

Imballaggio e Trasporto

L'imballaggio sarà eseguito da ISOPREN secondo standard idonei alla natura dei prodotti, al tipo di trasporto convenuto e definito a discrezione di ISOPREN in base alla propria esperienza tecnica, salvo specifica prescrizione dell'Acquirente, che ISOPREN valuterà e potrà considerare di assoggettare a un costo aggiuntivo, previa comunicazione scritta all'Acquirente.

Non è prevista la restituzione degli imballaggi ed è responsabilità dell'Acquirente applicare loro il trattamento ambientale più idoneo.

Fatta eccezione per differenti accordi, secondo quanto già riportato, la consegna del materiale dell'ODA è prevista franco fabbrica; il cliente, quindi, è esclusivamente responsabile in caso di danni e/o ritardi relativi a trasporto e consegna.

For the purposes of this clause, Force Majeure means any cause or circumstance beyond the reasonable control of ISOPREN, including, by way of example but not limited to, strikes by suppliers, transport or service providers, failure of third-party deliveries, transport system failures, natural disasters, floods, storms, riots, strikes, labor disputes, work stoppages by ISOPREN personnel or its subcontractors, sabotage, acts, omissions, or interventions by government authorities or any of their agencies, accidental interruptions at ISOPREN's factory due to failures, and all other Force Majeure causes contemplated by applicable law that directly or indirectly affect ISOPREN's operations.

In the event of a Force Majeure, ISOPREN shall notify the Buyer as soon as possible, explaining the cause and the estimated duration. ISOPREN shall inform the Buyer when the Force Majeure event ceases, specifying the time required to fulfill the obligations suspended due to such Force Majeure.

The occurrence of a Force Majeure event shall entitle ISOPREN to a reasonable extension of the delivery date.

If the Force Majeure event continues for a period exceeding three (3) months, the Parties shall negotiate to reach an equitable and appropriate solution in light of the circumstances, taking into account the difficulties faced by ISOPREN. If no reasonable agreement is reached within thirty (30) days, ISOPREN may cancel the order without any liability, by providing written notice to the Buyer.

Sub-Supply

ISOPREN reserves the right, at its sole and absolute discretion, to use trusted suppliers and/or subcontractors for the execution, even partial, of the activities covered by the PO. The selection and management of such parties shall remain the exclusive responsibility of ISOPREN, which will ensure overall coordination and quality of the Supply. The Buyer shall not be informed of their involvement, except where expressly required by applicable law or strictly necessary for operational purposes previously agreed. In no case shall the involvement of such parties create joint liability between ISOPREN and the subcontractors.

Packaging and Transport

Packaging shall be carried out by ISOPREN according to standards suitable for the nature of the products, the agreed mode of transport, and at ISOPREN's discretion based on its technical experience, unless the Buyer provides specific instructions, which ISOPREN will evaluate and may subject to an additional cost, with prior written notice to the Buyer.

Return of packaging is not envisaged, and it is the Buyer's responsibility to apply the most appropriate environmental treatment.

Unless otherwise agreed, as previously stated, delivery of the PO materials is ex-works ISOPREN; the Buyer shall therefore be solely responsible for any damage and/or delays related to transport and delivery.

ISOPREN sarà responsabile per eventuali danni derivanti da difetti evidenti di imballaggio, a condizione che tali danni siano rilevati all'atto della consegna e comunicati per iscritto entro cinque (5) giorni lavorativi. Diversamente il rischio del trasporto è a carico dell'Acquirente.

Documentazione e Compliance

ISOPREN si impegna a predisporre, per ogni spedizione, un documento di trasporto (DDT) riportante in modo chiaro e completo almeno: codice, codice prodotto Acquirente, se noto, quantità fornite, unità di destinazione, numero e data dell'ODA. Qualora la consegna riguardi materiali sostitutivi, resi o eccedenze, saranno indicati i riferimenti originari.

Le fatture saranno intestate all'Acquirente e trasmesse secondo le modalità previste dalla normativa vigente, tramite il Sistema di Interscambio dell'Agenzia delle Entrate.

In ogni caso, ISOPREN trasmetterà la documentazione prevista per legge, restando inteso che l'Acquirente sarà l'unico responsabile, anche nei confronti di terzi, per eventuali ritardi e/o omissioni nella consegna della predetta documentazione o all'utilizzo dei prodotti in assenza della stessa.

L'Acquirente riconosce ed accetta che i prodotti e il loro utilizzo potranno essere soggetti a requisiti o limitazioni previsti da leggi, regolamenti o standard applicabili ove i prodotti verranno rivenduti o utilizzati.

ISOPREN non garantisce che i prodotti rispetteranno siffatti requisiti o limitazioni e l'Acquirente è tenuto a verificare autonomamente la conformità dei prodotti alle normative applicabili nei paesi di destinazione.

Ispezione ed Accettazione

Salvo quanto diversamente ed espressamente previsto nell'offerta da ISOPREN o nell'ODA accettato da ISOPREN, le ispezioni e i collaudi durante la produzione e la verifica finale prima della spedizione della Fornitura saranno eseguiti da ISOPREN.

Qualsiasi collaudo aggiuntivo richiesto dall'Acquirente dovrà essere specificato nell'ordine, elencando le norme applicabili e, se del caso, il luogo e l'ente presso cui tali collaudi saranno eseguiti. Tali collaudi aggiuntivi dovranno essere approvati da ISOPREN e saranno eseguiti per conto dell'Acquirente.

Ricevuta la Fornitura, l'Acquirente dovrà verificarne il contenuto entro un termine non superiore a quindici (15) giorni dal ricevimento, al fine di verificarne la conformità.

Qualora la Fornitura presentasse vizi e/o difetti imputabili ad ISOPREN l'Acquirente dovrà tempestivamente segnalarlo ad ISOPREN che adotterà le misure necessarie per porvi rimedio.

Salvo che nell'ODA non siano specificati collaudi nelle condizioni e nei termini concordati tra ISOPREN e l'Acquirente, la garanzia decorre dalla data di accettazione della Fornitura, che si intende tacitamente avvenuta se, entro quindici (15) giorni dal ricevimento della merce, non siano state sollevate contestazioni scritte.

La Fornitura si intenderà a tutti gli effetti accettata dall'Acquirente qualora, pur essendo stati concordati i collaudi, questi non

ISOPREN shall be liable for any damage resulting from obvious packaging defects, provided that such damage is identified upon delivery and notified in writing within five (5) working days. Otherwise, the risk during transport shall be borne by the Buyer.

Documentation and Compliance

For each shipment, ISOPREN undertakes to prepare a delivery note (DDT) clearly and completely indicating at least: code, Buyer's product code (if known), quantities supplied, destination unit, and PO number and date. In the case of deliveries of replacement materials, returns, or excess items, the original references shall be indicated.

Invoices shall be issued to the Buyer and transmitted in accordance with applicable law.

In any case, ISOPREN shall provide the documentation required by law, it being understood that the Buyer shall be solely responsible, including towards third parties, for any delays and/or omissions in the delivery of such documentation or for the use of the products in its absence.

The Buyer acknowledges and accepts that the products and their use may be subject to requirements or restrictions imposed by laws, regulations, or standards applicable in the countries where the products are resold or used.

ISOPREN does not guarantee that the products will comply with such requirements or restrictions, and the Buyer is responsible for independently verifying the conformity of the products with the applicable regulations in the destination Countries.

Inspection and Acceptance

Unless otherwise expressly stated in ISOPREN's quotation or in the PO accepted by ISOPREN, inspections and tests during production and the final check prior to shipment of the Supply shall be carried out by ISOPREN.

Any additional testing requested by the Buyer must be specified in the order, listing the applicable standards and, where applicable, the location and entity where such tests will be performed. These additional tests must be approved by ISOPREN and will be conducted on behalf of the Buyer.

Upon receipt of the Supply, the Buyer shall verify its contents within a period not exceeding fifteen (15) days from delivery, in order to check compliance.

If the Supply shows defects and/or non-conformities attributable to ISOPREN, the Buyer must promptly notify ISOPREN, which shall take the necessary measures to remedy the situation.

Unless the PO specifies testing under conditions and terms agreed between ISOPREN and the Buyer, the warranty shall commence from the date of acceptance of the Supply, which shall be deemed to have occurred tacitly if no written complaints are raised within fifteen (15) days from receipt of the goods.

The Supply shall be considered fully accepted by the Buyer if, even when testing has been agreed upon, such tests are not performed within the established period for reasons not attributable to ISOPREN, or if the Buyer begins using the Supply.

vengano eseguiti nel termine stabilito per causa non imputabile a ISOPREN ovvero l'Acquirente inizi ad utilizzare la Fornitura.

ISOPREN riconosce all'Acquirente la possibilità di effettuare, previo congruo preavviso e in accordo con lui, visite presso i propri stabilimenti o quelli di eventuali subfornitori, nel periodo compreso tra l'accettazione dell'ODA e la predisposizione della Fornitura, al fine di osservare lo stato di avanzamento delle attività. Tali visite saranno svolte nel rispetto delle procedure di sicurezza e organizzative di ISOPREN senza interferire con il normale svolgimento delle operazioni produttive. Eventuali rilievi da parte degli incaricati dell'Acquirente dovranno essere comunicati per iscritto e saranno oggetto di attenta valutazione da parte di ISOPREN nell'ottica di una collaborazione costruttiva. Le eventuali spese relative alle ispezioni rimarranno, salvo diverso accordo, a carico dell'Acquirente.

Garanzia

Salvo quanto diversamente ed espressamente pattuito nell'offerta o nell'accettazione dell'ODA, ISOPREN garantisce i prodotti forniti contro vizi e/o difetti di materiali e/o di fabbricazione per un periodo di uno (1) anno dalla data di accettazione della merce.

Le garanzie non operano nel caso in cui i vizi e/o difetti o le mancanze siano attribuibili a trasporto, maneggio, deposito, magazzinaggio, utilizzo, posa in opera, conservazione e manutenzione scorretta o inadeguata.

Sono inoltre esclusi dalla garanzia i vizi e/o difetti dovuti alla normale usura dei prodotti.

Fatto salvo quanto previsto in merito ai termini per la verifica e l'accettazione della merce al momento della consegna, l'Acquirente è tenuto a denunciare eventuali vizi e/o difetti non immediatamente rilevabili al momento della consegna entro e non oltre sessanta (60) giorni dalla loro scoperta, e comunque non oltre uno (1) anno dalla data di consegna, a pena di decadenza da ogni diritto alla garanzia.

Eventuali denunce per vizi e/o difetti non danno diritto all'Acquirente a sospendere i pagamenti o altre obbligazioni contrattuali derivanti da rapporti diversi tra le Parti.

L'Acquirente rinuncia espressamente a qualsiasi azione di rivalsa nei confronti di ISOPREN per eventuali obbligazioni di garanzia verso terzi, salvo il caso di dolo o colpa grave di ISOPREN.

Risoluzione del Contratto

Ciascuna Parte ha il diritto di recedere immediatamente dall'ordine e/o dal contratto, mediante comunicazione scritta all'altra Parte, qualora quest'ultima violi in modo sostanziale i termini dell'ordine, configurando così un grave inadempimento contrattuale.

Ai fini della risoluzione, l'inadempimento sarà considerato sostanziale solo se la Parte inadempiente sia stata previamente informata per iscritto e non abbia provveduto a porvi rimedio entro trenta (30) giorni dalla ricezione della relativa notifica.

Costituiscono inoltre cause autonome di risoluzione del contratto:

- lo scioglimento o la messa in liquidazione di una delle Parti, salvo nei casi di fusione all'interno del rispettivo Gruppo di appartenenza;

ISOPREN acknowledges the Buyer's right, upon reasonable prior notice and in agreement with ISOPREN, to visit ISOPREN's facilities or those of any subcontractors during the period between PO acceptance and preparation of the Supply, in order to observe the progress of the activities. Such visits shall comply with ISOPREN's safety and organizational procedures and shall not interfere with normal production operations. Any observations made by the Buyer's representatives must be communicated in writing and will be carefully evaluated by ISOPREN in the spirit of constructive collaboration. Any expenses related to inspections shall remain the responsibility of the Buyer, unless otherwise agreed.

Warranty

Unless otherwise expressly agreed in the quotation or in the acceptance of the PO, ISOPREN warrants the products supplied against defects in materials and/or workmanship for a period of one (1) year from the date of acceptance of the goods.

The warranty shall not apply if the defects or shortcomings are attributable to transport, handling, storage, warehousing, use, installation, preservation, or improper or inadequate maintenance.

Defects or wear resulting from normal use of the products are also excluded from the warranty.

Subject to the provisions regarding the inspection and acceptance of the goods upon delivery, the Buyer is required to report any defects not immediately apparent at the time of delivery within sixty (60) days of their discovery, and in any case no later than one (1) year from the date of delivery, under penalty of forfeiture of any warranty rights.

Any claims for defects shall not entitle the Buyer to suspend payments or other contractual obligations arising from other relationships between the Parties.

The Buyer expressly waives any recourse action against ISOPREN for any warranty obligations towards third parties, except in cases of willful misconduct or gross negligence on the part of ISOPREN.

Termination of the Contract

Each Party has the right to immediately terminate the order and/or contract, by written notice to the other Party, if the other Party materially breaches the terms of the order, constituting a serious contractual default.

For the purpose of termination, a breach shall be considered material only if the defaulting Party has been previously notified in writing and has failed to remedy it within thirty (30) days from receipt of such notice.

The following shall also constitute independent grounds for contract termination:

- the dissolution or liquidation of either Party, except in cases of a merger within the respective corporate group;
- the cessation of business activities by either Party;

-la cessazione dell'attività di una delle Parti;
-il protrarsi di una situazione di Forza Maggiore o di sospensione dell'esecuzione della Fornitura per un periodo superiore a 3 (tre) mesi dalla data della prima comunicazione scritta.

In caso di risoluzione per causa imputabile ad ISOPREN, l'Acquirente sarà tenuto a:

-corrispondere ad ISOPREN l'importo relativo al valore delle attrezzature dei prodotti e dei materiali già forniti, secondo i prezzi pattuiti;

Inoltre, l'Acquirente avrà facoltà, ma non l'obbligo, di:

-acquistare le attrezzature e i materiali in attesa di consegna, versando il relativo importo una volta ricevuti;

-subentrare nei contratti stipulati da ISOPREN con i propri fornitori e/o subappaltatori (diritto di subentro).

In caso di risoluzione per causa imputabile all'Acquirente, ISOPREN avrà diritto a ricevere:

-l'importo relativo al valore delle attrezzature e dei materiali già consegnati, secondo i prezzi stabiliti nell'ordine;

-l'importo relativo alle attrezzature e ai materiali in attesa di consegna, una volta che siano stati effettivamente consegnati all'Acquirente;

-il rimborso dei costi sostenuti per l'annullamento, ove possibile, degli ordini già emessi ai propri fornitori e/o subappaltatori, nonché il risarcimento di ogni ulteriore danno subito a causa dell'inadempimento dell'Acquirente.

In caso di risoluzione per causa di Forza Maggiore, ISOPREN avrà diritto a:

-ricevere l'importo corrispondente al valore delle attrezzature e dei materiali già forniti, in base ai prezzi stabiliti nell'ordine;

-ricevere il pagamento per le attrezzature e i materiali in attesa di consegna dai propri subappaltatori e fornitori, una volta effettivamente consegnati all'Acquirente;

-essere rimborsato per l'annullamento, ove possibile, degli ordini emessi ai propri fornitori e/o subappaltatori.

Tutela della Privacy e Protezione dei Dati

(Regolamento 2016/679)

I dati personali raccolti saranno trattati per l'esecuzione dell'ODA o di misure precontrattuali oppure per adempiere un obbligo legale e, in ogni caso, nel rispetto della normativa privacy di riferimento. I dati verranno trattati per tutta la durata del rapporto contrattuale e anche successivamente, nei limiti necessari per l'espletamento di obblighi di legge e per finalità amministrative. Al termine del periodo di conservazione obbligatoria della documentazione, le informazioni saranno cancellate oppure distrutte. Il titolare del trattamento dati è ISOPREN S.r.l. a Socio Unico. Responsabile della protezione dati (DPO) è la società Antares sas.

Per dettagli si rimanda alla Privacy Policy pubblicata sul nostro sito al seguente link: [ISOPREN.it/privacy-policy/](https://www.isopren.it/privacy-policy/).

Codice Etico

L'Acquirente prende atto che ISOPREN ha adottato un codice etico, consultabile nella sezione dedicata del nostro sito -

-the continuation of a Force Majeure situation or suspension of the Supply for a period exceeding three (3) months from the date of the first written notice.

In the event of termination attributable to ISOPREN, the Buyer shall:

-pay ISOPREN the amount corresponding to the value of equipment, products, and materials already supplied, according to the agreed prices.

Additionally, the Buyer shall have the option, but not the obligation, to:

-purchase the equipment and materials pending delivery, paying the corresponding amount upon receipt;

-step into contracts entered into by ISOPREN with its suppliers and/or subcontractors (right of subrogation).

In the event of termination attributable to the Buyer, ISOPREN shall be entitled to receive:

-the amount corresponding to the value of equipment and materials already delivered, according to the prices set forth in the order;

-the amount for equipment and materials pending delivery, once actually delivered to the Buyer;

-reimbursement of costs incurred for the cancellation, where possible, of orders already placed with its suppliers and/or subcontractors, as well as compensation for any further damages suffered due to the Buyer's default.

In the event of termination due to Force Majeure, ISOPREN shall be entitled to:

-receive the amount corresponding to the value of equipment and materials already supplied, based on the prices set forth in the order;

-receive payment for equipment and materials pending delivery from its subcontractors and suppliers, once actually delivered to the Buyer;

-be reimbursed for the cancellation, where possible, of orders placed with its suppliers and/or subcontractors.

Privacy and Data Protection

(Regulation 2016/679 – GDPR)

Personal data collected will be processed for the execution of the PO, pre-contractual measures, or to fulfill a legal obligation, and in any case in compliance with the applicable privacy regulations. Data will be processed for the entire duration of the contractual relationship and thereafter, to the extent necessary to fulfill legal obligations and for administrative purposes. At the end of the mandatory retention period, the information will be deleted or destroyed. The data controller is ISOPREN S.r.l. a Socio Unico. The Data Protection Officer (DPO) is Antares sas.

For further details, please refer to the Privacy Policy published on our website at the following link: [ISOPREN.en/privacy-policy/](https://www.isopren.it/privacy-policy/).

Code of Ethics

The Buyer acknowledges that ISOPREN has adopted a Code of Ethics, available in the dedicated section of our website -

[ISOPREN-Codice-Etico-27-11-2023](#) - e dichiara di rispettare integralmente le previsioni dello stesso.

Foro competente e legge applicabile

Ogni e qualsiasi controversia derivante dal contratto, dalle presenti CGV e/o dagli accordi particolari in essere nel rapporto tra ISOPREN e l'Acquirente è soggetta in via esclusiva alla legge e alla giurisdizione Italiana e dovrà essere interpretata in conformità alla legge italiana.

Le parti concordano che tutte le controversie, domande, azioni, relative all'interpretazione e/o all'esecuzione del contratto e delle CGV saranno devolute in via esclusiva alla competenza del Tribunale di Milano.

Lingua regolante

Il presente documento è redatto in lingua italiana e inglese. In caso di divergenze interpretative, la versione in lingua italiana prevarrà e costituirà l'unica versione giuridicamente vincolante.

[ISOPREN-Code-of-Ethics-27-11-2023](#) - and declares to fully comply with its provisions.

Governing Law and Jurisdiction

Any and all disputes arising from the contract, these GTCs, and/or any specific agreements between ISOPREN and the Buyer shall be governed exclusively by Italian law and interpreted in accordance with Italian law.

The Parties agree that all disputes, claims, or actions relating to the interpretation and/or execution of the contract and the GTC shall fall under the exclusive jurisdiction of the Court of Milan, Italy.

Governing Language

This document is drawn up in Italian and English. In the event of any discrepancies in interpretation, the Italian version shall prevail and shall constitute the sole legally binding version.